



## Commune de Cologny

RÉSERVÉ À  
L'ADMINISTRATION  
AUTORISATION N°

.....

### REQUÊTE : TERRASSES CAFÉ / RESTAURANT

Cette demande et les annexes doivent être envoyées par courriel:  
[apm@cologny.ch](mailto:apm@cologny.ch)

Police municipale de Cologny  
Route de La-Capite 24  
1223 Cologny

**Le soussigné / la soussignée sollicite l'autorisation d'exploiter une terrasse, qu'elle soit située sur le domaine public ou privé, selon le détail indiqué ci-après :**

Toute installation d'une terrasse est soumise à l'octroi **préalable** d'une permission.

#### COORDONNÉES DE L'EXPLOITANT

(Titulaire de l'autorisation d'exploiter délivrée par le Service de police du commerce et de lutte contre le travail au noir PCTN.)

Nom et prénom : ..... Né(e) le : .....  
Adresse privée : ..... Code postal / Lieu : .....  
Adresse électronique : ..... Téléphone : .....

#### NOM ET ADRESSE OFFICIELLE DE L'ÉTABLISSEMENT

Nom de l'établissement : ..... Téléphone : .....  
Adresse : ..... Code postal / Lieu : .....

#### MOTIFS DE LA DEMANDE

- Nouvelle terrasse  Changement d'exploitant  
 Renouvellement (terrasse sur chaussée)  Autres (préciser) .....  
 Modification d'une terrasse existante (augmentation ou diminution de la surface)

#### TYPE ET CATÉGORIE DE(S) TERRASSE(S) DEMANDÉE(S)

- Terrasse à l'année (01.01 - 31.12)  
 Terrasse d'hiver (01.11 - 28/29.02)  
 Terrasse d'été sur trottoir (01.03 - 31.10)  
 Terrasse d'été sur chaussée (01.03 - 31.10)  
 Terrasse parisienne

TERRASSE SUR LE DOMAINE PUBLIC	
Rue(s)	Dimensions
Horaire requis pour la ou les terrasse(s) :	

Pièces à joindre :

- Plan indiquant les dimensions et l'aménagement de la terrasse;
- Descriptif des éléments composant la terrasse ;  
(tables, chaises, meubles de service, parasols ou assimilés, type de mobilier, panneaux porte menu, végétation)
- Copie de l'autorisation d'exploiter l'établissement délivrée par le PCTN ;  
*Aucune permission ne sera délivrée sans ce document*
- Copie de l'autorisation cantonale de construire ou de la demande « en cours » ;  
(terrasse parisienne)
- Copie du bail à loyer.

TERRASSE SUR LE DOMAINE PRIVÉ	
Rue(s)	Dimensions
Horaire requis pour la ou les terrasse(s) :	

Pièces à joindre :

- Plan indiquant les dimensions et l'aménagement de la terrasse contresignée par le propriétaire du terrain/bâtiment ou son représentant (régie) ;
- Descriptif des éléments composant la terrasse ;  
(tables, chaises, meubles de service, parasols ou assimilés, type de mobilier, panneaux porte-menus, végétation)
- Copie de l'autorisation d'exploiter l'établissement délivrée par le PCTN ;  
*Aucune permission ne sera délivrée sans ce document*
- Copie du bail à loyer.

**Signature du propriétaire du terrain/bâtiment ou de son représentant (régie)**

Par ma signature, je m'engage à autoriser l'exploitant à utiliser le périmètre défini sur le plan joint.

**Toute requête non conforme ou insuffisamment documentée sera déclarée irrecevable et retournée au (à la) requérant(e)**

Genève, le

Timbre et signature du titulaire de l'autorisation d'exploiter

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_